

TYPIKA AT HOME: AUGUST 22, 2021
THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST
POST-FESTIVE DAY OF THE DORMITION OF THE THEOTOKOS

Opening Hymns:

Troparion, Tone 4:

The joyful message of the Resurrection was heard by the women disciples from the angel, and being freed from the ancestral curse, they boasted to the apostles: Death is despoiled; Christ our God is risen, giving great mercy to the world.

Troparion, Tone 1:

O Theotokos, in giving birth you preserved virginity; and in your falling asleep you did not forsake the world. You are the Mother of Life and have been transferred to life, and through your prayers you deliver our souls from death.

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Response: Amen.

Glory to you, our God, glory to you.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, everywhere present and filling all things, Treasury of blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O gracious One.

Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy on us. (*Three times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen.

Most Holy Trinity, have mercy on us; Lord, cleanse us of our sins; Master, forgive our transgressions; Holy One, come to us and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. (*Three times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Leader: Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Response: Amen.

Lord, have mercy. (*Twelve times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and forever. Amen

Come, let us worship our King and God.

Come, let us worship Christ, our King and God.

Come, let us worship and bow before the only Lord Jesus Christ the King and our God.

We chant the Typical Psalms:

Psalm 102:

Bless the Lord, O my soul,
and all my being, bless his holy name.

Bless the Lord, O my soul,
and never forget all his blessings.

It is he who forgives all your guilt,
who heals every one of your ills,

who redeems your life from the grave,
who crowns you with love and compassion,

who fills your life with good things,
renewing your youth like an eagle's.

The Lord does deeds of justice,
gives judgment for all who are oppressed.

He made known his ways to Moses
and his deeds to Israel's sons.

The Lord is compassion and love,
slow to anger and rich in mercy.

His wrath will come to an end;
he will not be angry forever.

He does not treat us according to our sins
nor repay us according to our faults.

For as the heavens are high above the earth
so strong is his love for those who fear him.

As far as the east is from the west
so far does he remove our sins.

As a father has compassion on his sons,
the Lord has pity on those who fear him;

for he knows of what we are made,
he remembers that we are dust.

As for man, his days are like grass;
he flowers like the flower of the field;

the wind blows and he is gone
and his place never sees him again.

But the love of the Lord is everlasting
upon those who hold him in fear;

his justice reaches out to children's children
when they keep his covenant in truth,
when they remember his commands and do them.

The Lord has set his throne in heaven
and his kingdom is ruling over all.

Bless the Lord, all his angels,
mighty in power, fulfilling his word,
who heed the voice of his word.

Bless the Lord, all his hosts,
his servants who do his will.

Bless the Lord, all his works,
in every place where he rules.

Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit,
now and ever and forever. Amen.

Bless the Lord, O my soul!
and all my being, bless his holy name.

Blessed are you, O Lord.

Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit.

Praise the Lord, O my soul.
I will praise the Lord all my life.
I will make music to my God while I live.

Put no trust in princes,

in mortal men in whom there is no help.

Take their breath, they return to clay
and their plans that day come to nothing.

He is happy who is helped by Jacob's God,
whose hope is in the Lord his God,

who alone made heaven and earth,
the seas and all they contain.

It is the Lord who keeps faith forever,
who is just to those who are oppressed.

It is he who gives bread to the hungry,
the Lord, who sets prisoners free,

the Lord who gives sight to the blind,
who raises up those who are bowed down,

the Lord, who protects the stranger
and upholds the widow and orphan.

It is the Lord who loves the just
but thwarts the path of the wicked.

The Lord will reign forever,
Zion's God, from age to age.

Now and ever and forever. Amen.

Hymn of the Incarnation

O only-begotten Son and Word of God, who, being immortal, deigned for our salvation to become incarnate of the holy Theotokos and Ever-Virgin Mary, and became man without change; you were also crucified, O Christ our God, and by death have trampled Death, being One of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

Troparia at the Beatitudes

In your kingdom, remember us, O Lord, when you come in your kingdom.

12. Blessed are the poor in spirit,
for theirs is the kingdom of heaven.

11. Blessed are they who mourn,
for they will be comforted.

10. *Blessed are the meek,
for they will inherit the land.*

(Tone 4) Through a tree, Adam lost his home in paradise, but through the tree of the cross, the thief gained a home in paradise. While the one by tasting set aside the commandment of the Creator, the other one who was crucified with you confessed you the hidden God crying out, “Remember me in your kingdom.”

9. *Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, for they will be satisfied.*

- When you were lifted up on the cross and destroyed the power of death, you, as God, erased the accusation against us. O Lord, only lover of us all, grant the repentance of the thief to us who worship you with faith, O Christ our God, and who cry out to you, “Remember us also in your kingdom.”

8. *Blessed are the merciful, for they will be shown mercy.*

- On the cross, you tore up the accusation against us with the lance, and when you were counted among the dead, you bound the tyrant there. Freeing all from the bonds of Hades by your resurrection, we have been enlightened and cry out, O loving Lord, “Remember us also in your kingdom.”

7. *Blessed are the pure of heart, for they will see God.*

- When you were crucified and rose from the grave on the third day as the mighty one, you raised up Adam the first created man, only immortal one. Grant me also, O Lord, to turn in repentance with my whole heart, and to cry out to you always with fervent faith, “Remember me, O Savior, in your kingdom.”

6. *Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.*

- The one free from suffering became a suffering man for our sake. Willingly nailed to the cross, he raised us up. Therefore, with the cross, we glorify the passion and the resurrection, through which we have been both made anew and also saved, as we cry out, “Remember us also in your kingdom.”

5. *Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven.*

- Let us, the faithful, implore the one who rose from the dead, stripped Hades of its power, and appeared to the myrrh-bearers saying, “Rejoice!” May he free our souls from corruption as they always cry out to him in the words of the good thief, “Remember us also in your kingdom.”

4. *Blessed are you when they insult you and persecute you and utter every kind of evil against you falsely because of me.*

(Tone 1) The mighty angel of God showed to the three holy youths a fire which was refreshing to them but destructive to the impious. He made the Theotokos a source of life gushing forth immortality to those who sing: Because we have been saved, we glorify the one and only Creator and praise him above all forever.

3. *Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven.*

- The choir of apostles attended the divine Ark of holiness in Zion while singing: O tabernacle of the living God, where are you going? Continue to guard those who sing to you in faith: Because we have been saved, we glorify the one and only Creator and praise him above all forever.

2. *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

- As the pure Virgin left the earth, she raised up her hands in which she had embraced the incarnate God, and she confidently spoke to her Son, saying: Remember forever those whom you have given me and who sing out to you: Because we have seen

saved, we glorify the one and only Creator and praise him above all forever. .

1. Now and ever and forever. Amen.

(Tone 4) Beyond and above understanding are the wonders of the ever-virgin and Mother of God. Going to dwell in the tomb, she made it a paradise. Standing beside this tomb today, we sing with joy: O works of the Lord praise and exalt him forever!

Prokeimenon, Tone 4:

How many are your works, O Lord. In wisdom you have made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul. Lord my God, how great you are.

Prokeimenon, Tone 3:

My soul proclaims the greatness of the Lord and my spirit rejoices in God my Savior.

Epistle: 1 Corinthians 16:13-24

Leader: A reading from the First Letter of St. Paul the Apostle to the Corinthians.

Brothers and Sisters: Be on your guard, stand firm in the faith, be courageous, be strong. Your every act should be done with love. I urge you, brothers - you know that the household of Stephanas is the firstfruits of Achaia and that they have devoted themselves to the service of the holy ones - be subordinate to such people and to everyone who works and toils with them. I rejoice in the arrival of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, because they made up for your absence, for they refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such people. The churches of Asia send you greetings. Aquila and Prisca together with the church at their house send you many greetings in the Lord. All the brothers greet you. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write you this greeting in my own hand. If anyone does not love the Lord, let him be accursed. Marana tha. The grace of the Lord Jesus be with you. My love to all of you in Christ Jesus.

Alleluia, Tone 4: Alleluia, alleluia, alleluia

Verse: Go forth, triumph and reign for the sake of truth and meekness and justice.

Verse: You love justice and hate wickedness.

Alleluia, Tone 8:

Verse: Go up, Lord, to the place of your rest, you and your holy ark.

Verse: The Lord swore a true oath to David; he will not go back on his word.

Leader: A reading from the gospel of the holy apostle and evangelist Matthew. (Matthew 21:33-42)

Response: Glory to you, O Lord, glory to you.

Leader:

The Lord told this parable: There was a landowner who planted a vineyard, put a hedge around it, dug a wine press in it, and built a tower. Then he leased it to tenants and went on a journey. When vintage time drew near, he sent his servants to the tenants to obtain his produce. But the tenants seized the servants and one they beat, another they killed, and a third they stoned. Again he sent other servants, more numerous than the first ones, but they treated them in the same way. Finally, he sent his son to them, thinking, 'They will respect

my son.’ But when the tenants saw the son, they said to one another, ‘This is the heir. Come, let us kill him and acquire his inheritance.’ They seized him, threw him out of the vineyard, and killed him. What will the owner of the vineyard do to those tenants when he comes?” They answered him, “He will put those wretched men to a wretched death and lease his vineyard to other tenants who will give him the produce at the proper times.” 4Jesus said to them, “Did you never read in the scriptures: ‘The stone that the builders rejected has become the cornerstone; by the Lord has this been done, and it is wonderful in our eyes’?”

Response: Glory to you, O Lord, glory to you.

Then:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever and forever. Amen.

Remember us, O Lord,
when you come in your kingdom.

Remember us, O Master,
when you come in your kingdom.

Remember us, O Holy One,
when you come in your kingdom.

The heavenly choir praises you and says,
Holy, holy, holy, Lord God of hosts;
heaven and earth are filled with your glory.

Look towards him and be radiant;
let your faces not be abashed.

The heavenly choir praises you and says,
Holy, holy, holy, Lord God of hosts;
heaven and earth are filled with your glory.

Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit.

The choir of holy angels and archangels, with all the heavenly powers, praises you and says,
Holy, holy, holy, Lord God of hosts;
heaven and earth are filled with your glory.

Now and ever
and forever. Amen.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth, of all things visible

and invisible; and in one Lord Jesus Christ, Son of God, the only-begotten, born of the Father before all ages. Light from light, true God from true God, begotten, not made, one in essence with the Father; through whom all things were made. For us and for our salvation, he came down from heaven and was incarnate from the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. He rose on the third day according to the scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father, and he is coming again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Creator of Life, who proceeds from the Father. Together with the Father and the Son he is worshiped and glorified; he spoke through the prophets. In one, holy, catholic, and apostolic Church. I profess one baptism for the remission of sins. I expect the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Remit, pardon, and forgive our transgressions, voluntary and involuntary, in deed and in word, with knowledge and in ignorance, in thought and in desire, by night and by day, forgive them all, O God, for you are good and love us all.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Leader: Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Response: Amen.

Kontakion, Tone 2

The grave and death did not detain the Theotokos. She intercedes without rest and is our unfailing hope of protection; for he who dwelt in the womb of the ever-Virgin, transferred to life the Mother of Life.

Lord, have mercy. (*Twelve times*)

Leader: Most holy Trinity, Consubstantial Power, Indivisible Kingdom, Cause of all good things, look favorably upon me, a sinner, at this present hour. Take away all the defilement of my mind and enlighten my understanding that I may always praise, glorify, and say:

Response: One is holy, one is Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen

The Leader bows his head and together with the faithful makes a spiritual Communion praying aloud:

O Lord, I believe and confess that you are truly Christ,
who came into the world

To save sinners of whom I am the first.

Although I cannot be a partaker now of your mystical supper, O Son of God,

Come at least spiritually into my heart by Your Divine Grace

for the healing of my soul and body.

For I will not reveal your mystery to your enemies, Nor will I give you a kiss as did Judas,

But like the thief I profess to you:

+ Remember me, O Lord, when you come in your kingdom.

+ Remember me, O Master, when you come in your kingdom.

+ Remember me, O Holy One, when you come in your kingdom.

O Lord, I also believe and profess, that this,

Which I would receive, and which is now here present with us in Mystery,

Is truly your most precious Body, and your life-giving Blood,

Which, I pray, I may one day receive again

For the remission of all my sins and for life everlasting. Amen

Then immediately:

Psalm 33

I will bless the Lord at all times,

his praise always on my lips;

In the Lord

my soul shall make its boast

The humble shall hear

and be glad.

Glorify the Lord with me.

Together let us praise his name.

I sought the Lord and he answered me;

from all my terrors he set me free.

Look towards him and be radiant;

let your faces not be abashed.

This poor man called, the Lord heard him

and rescued him from all his distress.

The angel of the Lord is encamped,

around those who revere him, to rescue them.

Taste and see that the Lord is good.

He is happy who seeks refuge in him.

Revere the Lord, you his saints.

They lack nothing, those who revere him.

Strong lions suffer want and go hungry

but those who seek the Lord lack no blessing.

Come, children, and hear me

that I may teach you the fear of the Lord.

Who is he who longs for life and many days,
to enjoy his prosperity?

Then keep your tongue from evil
and your lips from speaking deceit.

Turn aside from evil and do good;
seek and strive after peace.

The Lord turns his face against the wicked
to destroy their remembrance from the earth.

The Lord turns his eyes to the just
and his ears to their appeal.

The just cried out and the Lord heard them,
and rescued them from all their distress.

The Lord is close to the broken-hearted;
those whose spirit is crushed he will save.

Many are the trials of the just,
but from them all the Lord will rescue them.

He will keep guard over all their bones,
not one of their bones shall be broken.

Evil brings death to the wicked;
those who hate the good are doomed.

The Lord ransoms the souls of his servants.
Those who hide in him shall not be condemned.

More honorable than the cherubim, and beyond compare more glorious than the seraphim;
who, a virgin, gave birth to God the Word, you, truly the Theotokos, we magnify.

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy
on us.

Response: Amen.

Closing Hymn:

The angels were struck with amazement beholding the dormition of the Most Pure; seeing
how the Virgin was taken up from earth to heaven.

Irmos: The limits of nature are overcome in you, O pure Virgin, for birthgiving remains
virginal, and death is the prelude to life: a virgin after childbearing and alive after death! You

ever save your inheritance, O Theotokos.